EDUCATION DEPARTMENT.

Notification D. No. 1, *dated* 10*th August* 1898.

The following revised regulations of the Mysore Lower Secondary Examination are published for general information. The next examination will be held on Thursday the 1st December 1898 and the following days at the Head-quarters of each district and at Channapatna and Chikballapur.

MYSORE LOWER SECONDARY EXAMINATION.

1. An Examination called the Mysore Lower Secondary Examination will be held annually on the first day of December, or if the first day happens to be Sunday, on the second day of December and the following days, at the Head-quarters of each district and such other places as may be appointed beforehand.

2. The Mysore Lower Secondary Examination will be open to—

(*a*) Pupils of the Third Form of a Government, Aided, or Municipal Anglo-Vernacular School, or any other recognised Anglo-Vernacular School.

(*b*) Pupils of the V Class of a Government, Aided or Recognised Private Vernacular School.

(*c*) Pupils of the highest class of Government, Aided or Recognised Private Sanskrit Middle Schools.

Provided the above mentioned Pupils are certified to have been in regular attendance from the 15th February preceding the Examination to the date of application.

[*Note* 1.—All candidates that are *Pupils* must certify their intention of remaining at School till the end of the Calendar year. Any pupil candidate whom the Head-masters may report to the Manager, Local Examination Office, as having been guilty of wilful irregularity of attendance or of non-payment of school fees subsequent to the date of application shall be excluded from the Examination.

Note 2.—If a Head-master recommends that a pupil candidate who has failed in the Lower Secondary Examination in a previous year may be exempted from the production of the certificate of attendance in a recognised school for a part of the year in which the candidate comes up again for examination, the candidate may be so exempted.

Note 3.—Private Schools may be recognised by the Government for the purposes of the Examination.

Note 4.—If the Head-master of a recognised school fails to act in conformity with any of the rules of the Notification of the Lower Secondary Examination in force for the time being, the Committee may deprive the school of recognition for the purposes of the Lower Secondary Examination.]

(*d*) *Teachers* of Government, Aided or Recognised Vernacular Schools.

(*e*) All other persons to be regarded as *private candidates*, of any age if in the service of Government, or of an age not under 16 if not employed in Government service.

[*Note*—If a Head-master claims the credit of the result of the examination of a pupil of his school who appears as a private candidate at the Lower Secondary Examination, he may be credited with the result if he applies to the Manager of the Local Examinations *before* the Examination takes place.]

3. Those who have already passed the Mysore Teachers' or Pupils' Examination or the Mysore or Madras Lower Secondary Examination or the Madras Middle School Examination with a Vernacular as the First Language, will be allowed to appear for the Mysore Lower Secondary Examination in the English Language only, or in English and Mathematics only, or in Sanskrit only, or in any other Vernacular Language only than the one in which the candidates have already passed, on payment of the prescribed fee, provided they forward their pass certificate with their applications for admission.

4. The passing of this Examination with Kannada as one of the languages is obligatory on all candidates for employment in the Vernacular Departments of all Government Offices, unless they have already passed the Madras Middle School or some other higher Examination with Kannada as their optional language.

5. Candidates for the post of Teacher in a Government Vernacular School are required to have passed this Examination and Teachers now employed in Government Schools must pass it before they can become eligible for promotion.

6. The following are the subjects of the Examination :—

Compulsory.

I. First Language.—A. English, B. Kannada, Telugu, Tamil, or Hindustani, C. Sanskrit, D. Persian.

A. English.—120 marks.

(*a*) *Handwriting*—Writing out rapidly in a good clear hand from a printed or lithographed paper.—10 marks.

(*b*) *Dictation.*—Writing to dictation a passage from a book equal in difficulty to an appr[illegible] ed Third English Reader, and a few separate words of moderate difficulty [illegible] marks.

(*c*) *Grammar*—Exercises with special reference to the C. V. E. Society's [illegible] English Grammar or Mason's First Notions of Grammar or O[illegible] logy and Syntax; on the formation of Nouns, Verbs, Adjecti[illegible] on the Analysis of Simple, Compound and Complex sentenc[illegible]

(*d*) *Language*—The questions will have special reference to the following particulars :—
The meaning of words, phrases and idioms with illustrations of their uses ; meaning of sentences ; supplying ellipses ; framing of short sentences to introduce correctly given words, phrases or idioms ; re-writing of sentences with constructions altered as directed ; explanation of easy metaphors and similes.—40 marks.

(*e*) Translation or English composition.

Translation.—

(1) To translate into the candidate's Vernacular Language a simple piece of English Prose narrative.—15 marks.

(2) To translate a simple piece of Vernacular Prose narrative and short easy sentences into English.—20 marks.

English Composition (only for candidates whose Vernacular is English.)—

(1) Writing a short letter on a given subject or a short description of a place or an account of some useful product, or a narrative of some well-known event.—20 marks.

(2) Paraphrasing a short passage of poetry not previously studied.—15 marks.

B. Kannada, Telugu, Tamil, or Hindustani.—

(*a*) *Hand writing.*—To transcribe in a clear good hand a passage from a printed or lithographed paper.—10 marks.

(*b*) *Spelling*—To write to dictation from a reading book of the Upper Primary Standard.—10 marks.

(*c*) *Grammar.*—Exercises on Orthography, Etymology and Syntax as in an approved School Grammar.—25 marks.

(*d*) *Text Book*—To be notified. Explanation of words, phrases, idioms of sentences and passages ; supplying ellipses ; the derivation of common words, their conjugate forms, and the force of prefixes and suffixes ; explanation of the subject matter of any stanzas.—40 marks.

(*e*) *Composition.*—

(1) Writing a short letter on a given subject.—15 marks.

(2) Writing in the candidate's own words a short description of a place, or an account of some useful product (natural or artificial), or a narrative of some well known event.—20 marks.

C. Sanskrit.—120 marks.

(*a*) *Handwriting.*—Writing out in a good clear hand from a passage printed in the Devenagari character.—10 marks.

(*b*) *Spelling.*—Writing from dictation in the Devanagari character a few difficult words and a short passage taken from a book of the same difficulty as the prescribed text.—10 marks.

(*c*) *Grammar.*—Rules of Sandhi, declension of Nouns Substantive and Adjective ending in a vowel or consonant, and of Pronouns and Pronominal Adjectives ; the more rare and irregular declensions ; comparisons of Adjectives ; numerals ; the special tenses of roots of all the ten classes of Verbs ; the Potential of roots of the 1st, 4th, 6th and 10th classes ; the Perfect tense; the two Futures and the Conditional; the Passive ; and Compound Nouns [as treated in Dr. Bhandarker's First Book of Sanskrit, and Second Book of Sanskrit Lessons I—XX].—25 marks.

(*d*) *Text Books.*—To be prescribed from year to year, about 80 pages of Prose and not more than 1,000 lines of verse.

The examination will have special reference to *Construing*, *explanation*, and *free paraphrase*.—10 marks.

(*e*) *Translation.*—35 marks.

(1) Of a Prose passage taken from a Sanskrit work of the same difficulty as Panchatantra into the candidate's Vernacular.—15 marks

(2) Of a Vernacular Prose passage of moderate difficulty into Sanskrit.—20 marks.

D. Persian—

(*a*) *Handwriting.*—Writing out in a good clear hand from a manuscript or lithographed paper.—10marks.

(*b*) *Spelling.*—Writing from dictation a passage from a book equal in difficulty to Sadi's Gulistan and a few words of moderate difficulty.—10 marks.

(*c*) *Grammar.*—Etymology and Syntax as treated in Maulvi Muhammad Husen Azad's Persian Grammar or Jami'-ul-Qawaid (Punjab Series) with such knowledge of the nature and use of Arabic words introduced into the Persian language as can be acquired from Section VI of Forbes' Grammar.—25 marks.

(*d*) *Text Books.*—The whole of Guldasta-i-Danish (Punjab Series), and Sarmaya-i-Khirad (Punjab Series) pages 1—112—40 marks.

Translation.—

(1) Into Hindustani of a Prose passage taken from a Persian work of the same difficulty as the prescribed text.—15 marks.

Into Persian of a Hindustani Prose passage of moderate difficulty.—20 marks.

—Pure decimals and fractions, the compound rules bearing on Indian and ...h money, on the weights and measures of length and capacity used in My... ...ian Imperial weights and measures of length and capacity, on English

time, on English lineal, square and cubic measures, and on avoirdupois weight; simple proportion; compound proportion; practice; easy problems on simple interest, on averages and percentages. (English figures should be used by all candidates).—100 marks.

III. *Geography and Indian History.*—120 marks.

(*a*) *Geography.*—60 marks.

(1) Outlines of General Geography as in any approved book.—25 marks.

(2) The Geography of India as in any approved book.—25 marks.

(3) *Map-drawing.*—To draw the outline of any continent or of any great country in Europe or Asia. To insert the chief rivers, mountain ranges and principal towns of any continent or any great country in Europe or Asia on an outline map.—10 marks.

(*b*) *Indian History.*—The outlines of the History of India to the present time as in Sinclair's Outlines or in Charitrasangraha by Puttanna and Srinivasaiengar.—60 marks.

Optional.

I. *Second Language.*—120 marks.

[*Note.*—No candidate will be allowed to bring up the same language for both the first and the second language. Those that bring up Kannada as the first language will not be allowed to bring up Persian, Tamil or Telugu as their second language. Those that bring up Telugu or Tamil as their first language will not be allowed to bring up Sanskrit or Kannada as their second language. Those that bring up Hindustani as the first language will not be allowed to take up Sanskrit as their second language.]

A. Sanskrit—

(*a*) *Handwriting.*—Writing out in a good clear hand from a passage printed in the Devanagari character.—10 marks.

(*b*) *Spelling.*—Writing from dictation a short passage from a work of equal difficulty with the prescribed Text in the Devanagari character.—10 marks.

(*c*) *Grammar.*—The rules of Sandhi, the declensions of Nouns Substantive and Adjective ending in a vowel or consonant and of Pronouns and Pronominal Adjectives; the special tenses of roots of the ten classes of Verbs (as treated in Dr. Bhandarkar's First Book of Sanskrit).—25 marks.

(*d*) *Text Books.*—About 20 pages of prose and about 250 lines of verse.
The particular Text books will be prescribed.
The examination will have special reference to *construing* and *explanation.*—40 marks.

(*e*) *Translation.*—

(1) Translation into the Vernacular of the Sanskrit exercises in lessons I—XXIV of Dr. Bhandarkar's 1st Book of Sanskrit.—15 marks.

(2) Translation into Sanskrit of the Kanarese exercises in the same lessons.—20 marks.

B. Persian—

(*a*) *Handwriting.*—Writing out in a good clear hand from a manuscript or lithographed paper.—10 marks.—

(*b*) *Spelling.*—Writing from dictation a passage from a book equal in difficulty to the Second Persian book of the Punjab Series.—10 marks.

(*c*) *Grammar.*—As treated in Sarfo-Nahvi-Farsi, a Persian Grammar for primary Schools, of the Punjab Series.—25 marks.

(*d*) *Text Book.*—Second Persian Book (Punjab Series) and Selections from the first two chapters of Gulistan (Punjab Series).—40 marks.

(*e*) *Translation.*—

(1) Into Hindustani of a simple piece of Persian Prose not previously studied.—15 marks.

(2) Into Persian of easy sentences from Hindustani.—20 marks.

C. Latin—

(*a*) *Grammar.*—As contained in the Public School Latin Primer or any similar book.—40 marks.

(*b*) *Text Book.*—The particular text book will be prescribed from year to year. The examination will have special reference to *construing* and *explanation.*—40 marks.

(*c*) *Translation.*—40 marks.

(1) Translation into English of a very simple piece of Latin prose not previously read.—15 marks.

(2) Translation of easy sentences from English into Latin.—25 marks.

D. English (For Hindu Female and all Muhammadan Candidates only). The Examination shall be held *viva voce* on the first day of the Examination and shall be of the III Anglo-Vernacular Standard:

(*a*) *Handwriting.*—To write text or half-text hand.—10 marks.

(*b*) *Spelling.*—To write to dictation ten words and eight lines from the portion studied in the Reading Book.—10 marks.

(*c*) *Grammar.*—Mason's First Steps in English Grammar pp. 1—21 with exercises or C. V. E. S. Primer of English Grammar pp. 1—24 with exercises.—25 marks.

(*d*) *Text Book.*—An approved Second Reader pp. 1—50 with Oral translation into the Vernacular, and comprehension of the meanings of words and the subject matter.—40 marks.

(*e*) *Translation.*—From the Candidates' Vernacular into English of six short sentences.—35 marks

E. Kannada (for candidates whose vernacular is Hindustani and who bring up Hindustani as their First Language).

The examination shall be held *viva voce* on the first day of the examination in the following sub-heads :—

(*a*) *Text Book.*—Nitiratnakara.—The subject matter should be readily explained in Hindustani and the meanings of difficult words given. The candidate should readily translate a short passage from the text book into Hindustani.—10 marks.

(*b*) *Translation.*—From Hindustani into Kannada of a simple piece of narrative prose.—35 marks.

(*c*) *Grammar.*—Vyakarana Sangraha, by Seshachar.—25 marks.

(*d*) *Handwriting.*—To write small hand.—10 marks.

(*e*) *Spelling.*—To write to dictation six lines out of any prose book not previously studied equal in difficulty to the text book.—10 marks.

F. Kannada, Telugu, Tamil or Hindustani—same as I. B.-Compulsory.—120 marks.

II. Hygiene.—As in Dr. Cuningham's Sanitary Primer and Arogyapravesadayini.—100 marks.

III. Agriculture.—As in Harman's Agricultural Class Book, or in the First Book of Agriculture by C. Benson and C. K. Subba Rao.—100 marks.

IV. Mensuration.—As in Dr. Cooke's Primer of Mensuration.—100 marks.

V. Physical Geography.—As in A. Geikie's Primer of Physical Geography translated by Venkatarango Katti and in H. Blandford's Physical Geography translated by Venkatarango Katti.—100 marks.

VI. Mathematics. 100 marks.

(*a*) *Euclid.*—Book 1. Propositions 1—32 inclusive, with easy deductions as in Adam's First Book of Euclid—60 marks.

(*b*) *Algebra.*—To end of Fractions.—40 marks.

VII. [*For female candidates who take up an Indian Vernacular only*].
Needle-work and Cookery.—100 marks.

(*a*) *Plain Needle-work.*—50 marks.

(1) To cut out from a pattern and make a native man's under-jacket (Jubba) 12 inches long.

(2) Hemming, stitching, darning and patching and working English or Kannada initial letters on garments.

(*b*) *Cookery.*—The uses of culinary vessels and methods of cleansing them : the ingredients and preparation of simple native dishes.—50 marks.

VIII. [*For female candidates whose Vernacular is English.*]

(*a*) English History as in Creighton's Shilling History of England.—100 marks.

(*b*) Domestic Economy as in Miss Keely's Lessons on Domestic Economy (Higginbotham).—100 marks.

7. Every candidate must take up two optional subjects, of which in the case of girls one must be Needle-work and Cookery.

The Pupils of English Schools will ordinarily take up a Second language and Mathematics as their optional subjects.

The Pupils of Vernacular Schools will ordinarily take up Hygiene and Agriculture or Mensuration or Physical Geography as their optional subjects.

The Pupils of Sanskrit Schools must take up a Vernacular as the Second language and one of the following subjects :—Hygiene, Agriculture, Mensuration, Physical Geography.

8. Candidates taking up English as their First language will receive their questions and give their answers in English in the following subjects :—English, Arithmetic and Mathematics. In all other subjects candidates taking up English as their First language will receive the questions and give their answers in their Vernacular. Candidates whose Vernacular is English will receive their questions and their answers in English in every subject. All other candidates will be examined in every subject in their Vernacular.

9. Candidates shall not be allowed to pass unless they obtain not less than 33 per cent of the marks in the Compulsory Language and 30 per cent in Arithmetic and 25 per cent in each of the other subjects and not less than 33 per cent of the aggregate number of marks. Female candidates shall be allowed to pass in a special paper in Arithmetic, which shall be of less difficulty than the Arithmetic paper set to male candidates.

The successful candidates shall be arranged in two classes in order of merit. Those who have obtained not less than 60 per cent of the aggregate number of marks shall be placed in the First Class. Those who have obtained less than 60 per cent of the aggregate number of marks shall be placed in the Second Class.

10. The fee of admission to the Examination for a Teacher employed in a Government or Aided School, or a Pupil as defined in Section 2, when he takes up English as the Compulsory Language will be Rs. 4, for all other Pupil candidates and Teachers in Government or Aided Schools Rs. 3. The fee for private candidates taking up English as the Compulsory Language will be Rs. 10, for all other private candidates Rs. 4. The fee for candidates who appear in Sanskrit or any Vernacular language only and for all female candidates will be Rs. 2.

11. Fees paid by Candidates for one Examination will on no account be returned or reserved for a subsequent Examination.

12. Applications for admission to the Examination should be made in the case of pupils through the Head-master of their school. All applications of *Pupils* and *Teachers* as defined *in* Rule 2 must reach the Manager of the Local Examination Office not latter than the 31st August. All applications from *Private Candidates* should reach the Manager not later than the 31st of July.

13. Candidates shall appear for examination only at the head-quarters of the district in which their school or usual place of residence is situated, except candidates belonging to the Sub-Divisions of Closepet and Chikballapur who shall appear only at Channapatna and Chikballapur respectively.

14. The Examination will be conducted in the order of time and subjects given below :—

Day.	Hour.	Subjects.	Marks.
First day ..	10 to 12-30	*First or Compulsory Language.*—English Grammar and Language ; Sanskrit and Persian Grammar and Text Books.	65
	1-30 to 2-30	*First or Compulsory Language.*—Translation.—English ; Sanskrit ; Persian. English Composition for those whose Vernacular is English.	35
	2-35 to 3-5	*First or Compulsory Language.*—Dictation.—English ; Sanskrit ; Persian.	10
	3-10 to 3-40	*First or Compulsory Language.*—Hand-writing.—English ; Sanskrit; Persian.	10
	3-45 to 4-15	Hindustani Dictation.	10
	4-20 to 4-50	Hindustani Handwriting.	10
Second day ..	10 to 1	*Kannada taken as the First or the Second Language.*—Kannada Grammar, Text and Composition.	100
		Persian taken as the Second Language.—Persian Grammar, Text and Translation.	100
	2 to 5	*Sanskrit taken as the Second Language.*—Sanskrit Grammar, Text and Translation.	100
		Latin taken as the Second Language.—Latin Grammar, Text and Translation.	120
		Vernacular taken as the First or the Second Language.—Telugu, Tamil and Hindustani Grammar, Text Books and Composition.	100
Third day ..	10 to 12	*Arithmetic.*	100
	12-5 to 12-35	*Vernacular taken as the First or the Second Language.*—Kannada, Telugu and Tamil Spelling.	10
	12-40 to 1-10	*Vernacular taken as the First or the Second Language.*—Kannada, Telugu and Tamil Handwriting.	10
	2 to 4	*Mathematics.*	100
	4-5 to 4-35	*Classical.—Second Language, Optional.*—Sanskrit and Persian Spelling.	10
	4-40 to 5-10	*Classical.—Second Language, Optional.*—Sanskrit and Persian Handwriting.	10
Fourth day ..	10 to 1	*History, Geography and Map-drawing.*	120
	2 to 3-30	*Agriculture.*	100
	3-35 to 5-5	*Hygiene.*	100
Fifth day ..	10 to 11-30	*Mensuration, or English History.*	100
	11-35 to 1-5	*Physical Geography or, Domestic Economy.*	100
	2 to 3-30	*Needle-work.*	50
	3-35 to 5-5	*Cookery.*	50

15. Pupils of Anglo-Vernacular Middle Schools shall not be admitted into the Fourth Form of a High School unless they have passed the Lower Secondary Examination and taken English as their First Language, and a Second Language and Mathematics for their Optional Subjects. Principals and Head-masters of Colleges and High Schools may however for good reasons admit pupils of their own College or High School into the Fourth Form that have failed in only one subject, provided this subject is not English. Pupils of Vernacular Schools shall not be promoted to the VI Class unless they have passed the Lower Secondary Examination or have failed in only one subject provided this subject is not a Vernacular Language or Arithmetic.

16. Candidates must send in their applications for admission to the Examination on Forms which may be obtained from the Manager, Local Examination Office, Bangalore. Distinct forms marked A, B, C, D, E, F, will be supplied.

For Male Pupils of the Third Form of English schools ..	.. Form A.
For Male Pupils of Vernacular schools	.. Form B.
For Male Pupils of Sanskrit schools	.. Form C.
For Male Teachers of Vernacular schools	.. Form D.
For Male Private Candidates	.. Form E.
For All Female Candidates	.. Form F.

17. This Notification shall take effect from the 1st July 1897.

H. J. BHABHA, *Inspr. Gen. of Edn.*

2 c